

# ***Luftbett- Anleitung***



***Das 3-Zonen Luftbett***

Europa-Patente EP 0 992 206 A1 & EP 0 001 107 A1

# Wir gratulieren Ihnen

Vielen Dank für die Wahl die Sie getroffen haben.

Mit diesem **airbed1000** haben Sie sich für eine hervorragende Materialwahl und Verarbeitung, sowie für hervorragenden Schlafkomfort entschieden.

In diesem Begleitheft finden Sie Hinweise, Tips und Anleitungen rund um das Luftbett. Sie werden es nicht bereuen, wenn Sie sich die Zeit nehmen, die nächsten Seiten durchzulesen. Bewahren Sie dieses Heft auf: Es enthält wichtige Montage- und Demontage-Anleitungen!

Wir sind überzeugt, dass Sie den Schlafkomfort Ihres neuen Luftbettes genießen werden.

## GARANTIE



**airbed** verpflichtet sich, bei Material- oder Fabrikationsfehlern innerhalb der Garantiefrist, die an sie retournierten und begutachteten defekten Teile zu reparieren oder gegebenenfalls zu ersetzen.

Demontage- und Montagearbeiten inklusive zusätzliche Spesen gehen zu Lasten des Kunden. Für Montagefehler sowie für Folgeschäden kann nicht gehaftet werden. Auf den Luftkern (Luftkammer mit Schlauchventil) erhalten Sie 5 Jahre Garantie. Auf alle anderen Teile erhalten Sie 2 Jahre Garantie, beginnend ab Erstmontage des kompletten Bettes. Danach endet die Garantie, auch wenn in der Zwischenzeit Teile in Garantie ersetzt wurden. Lesen Sie alle Instruktionen genau durch.

Diese Garantie ist nicht übertragbar. Die Garantie beginnt mit dem Auslieferdatum, wird aber erst durch das Einsenden/Faxen der nebenstehenden Garantie-Karte gültig.

Bei unsachgemässer oder zweckentfremdeter Benützung erlischt die Garantie. Normale Abnutzungserscheinungen fallen nicht unter die Garantie. Gilt für *airbed 1000*.

*airbed 1000 - V1 0199*

**Garantie-Registrier-Karte** *Unbedingt sofort einsenden !*

**Ihre Garantie wird erst durch das Einsenden dieser Karte gültig.**

**Modell-Nr. / Serial #: 6002 - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_** [Pump-System auf Geräte-Boden]

**Besitzer des *airbed 1000***

Name : \_\_\_\_\_

Vorname : \_\_\_\_\_

Strasse / Nr. : \_\_\_\_\_

PLZ / Ort : \_\_\_\_\_

*airbed* gekauft bei **Fachhändler** :

Name : \_\_\_\_\_

PLZ / Ort : \_\_\_\_\_

*airbed* wurde **montiert am** :

Datum : \_\_\_\_\_

Die Adresse befindet sich auf der Rückseite.



**Abschrift der Garantie-Registrier-Angaben für Ihre Akten:**

**Modell-Nr. / Serial #: 6002 - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_** [Pump-System auf Geräte-Boden]

*airbed* gekauft bei **Fachhändler** :

Name : \_\_\_\_\_

PLZ / Ort : \_\_\_\_\_

*airbed* wurde **montiert am** :

Datum : \_\_\_\_\_



**Diese Garantie-Karte bitte  
ausgefüllt einsenden, faxen oder Daten per Email an:**

***airbed*** A.D.  
Spinnereistrasse 29  
CH-8640 Rapperswil

[info@airbed.ch](mailto:info@airbed.ch)

**Die Garantie beginnt mit dem Auslieferdatum, wird aber erst durch  
das Einsenden/Faxen der rückseitigen Garantie-Karte gültig.**

Auf dem oberen Teil dieser Seite befindet/befand sich die "Garantie-  
Registrier-Karte".

Diese muss ausgefüllt eingesandt werden, damit die Garantie welche  
ab Auslieferdatum läuft, auch effektiv gültig wird.

Besten Dank im voraus.

Daten an: ***airbed*** A.D., Spinnereistrasse 29,  
CH-8640 Rapperswil [info@airbed.ch](mailto:info@airbed.ch)



# Inhaltsverzeichnis

- ❶ Bedienung weich - fest \_\_\_\_\_ Seite 6
- ❷ Kissen, Decke, Molton, Leintuch \_\_\_\_\_ Seite 8
- ❸ Lattenrost-Empfehlungen \_\_\_\_\_ Seite 8
- ❹ Pflegehinweise \_\_\_\_\_ Seite 9
- ❺ Kurz-Montage / Material-Liste \_\_\_\_\_ Seite 10
- ❻ Montage \_\_\_\_\_ Seite 11
- ❼ Demontage \_\_\_\_\_ Seite 13
- ❽ Verschiedene Tips und Hinweise \_\_\_\_\_ Seite 14
- ❾ Technik & Daten \_\_\_\_\_ Seite 17
- ❿ Das Wichtigste in kürze ! WICHTIG ! Seite 13**

---

## Liebe *airbed*-Besitzer !

---

Natürlich muss man sich erst an das Luftbett gewöhnen, wie bei jeder anderen neuen Matratze.

Dieses Angewöhnen dauert in den meisten Fällen drei bis fünf Nächte. Während dieser Umstellungszeit kann es vorkommen, dass man am Morgen gelegentlich ein "Ziehen im Rücken" verspürt, nachts aufwacht oder mit dem Einschlafen etwas Mühe hat.

Vielfach schläft man im Luftbett jedoch schon in der ersten Nacht tief und gut - im Ausnahmefall könnte die Umstellung auch etwas länger als eine Woche dauern.

Das *airbed* ist ein individuelles und optimales Bett. Dies bedeutet, dass Sie die Luftmenge von weich bis hart Ihren persönlichen Empfindungen anpassen können.

**Schlafen Sie gut !**

---

# 1 Bedienung / weich - fest

---

Mit der Zone "CENTER" auf der Fernbedienung verstellen Sie die Mittelzone. Mit "BODY" die beiden miteinander verbundenen Kopf- und Fusszonen.

Drücken Sie zum Verstellen auf der Fernbedienung die Tasten **(-) für weicher** und **(+) für fester**.

Knopf gedrückt halten bis das gewünschte Resultat erreicht ist.

Während dem Pump-Vorgang werden die Druckveränderungen auf der beleuchteten Skala angezeigt.

◆ Während kurzen Entleer-Vorgängen (Minus-Taste) kann der Druckabfall nicht genau gemessen werden, er wird jedoch nach kurzem Antippen der Plus-Taste gemessen und richtig angezeigt.


Das Pump-System ist elektronisch gesteuert und stellt beim Maximal-Druck automatisch ab.

◆ Ist der Maximal-Druck erreicht, leuchtet die erste Leuchtdiode und alle anderen blinken. Möchte man jetzt oder später diese Zone nach-pumpen muss zuerst kurz die Minus-Taste (-) gedrückt werden.

Wenn im Doppelbett auf beiden Fernbedienungen gleichzeitig eine Taste gedrückt wird, so hat automatisch der Erstdrückende Priorität.

**Die richtige Luftmenge** von weich bis fest ist ein individueller Erfahrungswert. Körpergewicht, bevorzugte Schlaflage und persönliches Empfinden sind mitbestimmend. Auch gibt es Zeiten in denen ein festeres oder weicheres Bett erwünscht ist.

## Standard-Druck

 **Verändern Sie die Festigkeit nur wenn Sie auf dem Bett liegen.**  
Sie erhalten sonst falsche Resultate.

**Einstellungen 3 - 5** sind normale, durchschnittliche Festigkeiten.

1-2 sind besonders weiche, 6-7 harte Füllungen.

Bereits ein leichtes Verlagern des Körpers wird den Druck entsprechend beeinflussen und damit die Druckanzeige verändern.

Bauchlagen-Schläfer werden die Mittelzone / CENTER fester füllen, Seitenlagen-Schläfer werden CENTER weicher einstellen.

Kopf- und Fusszone / BODY werden für Bauchlagen-Schläfer oder bei Venen-Problemen (Druckstellen an den Unterschenkeln/Waden) weicher gefüllt. Seitenlagen-Schläfer füllen diese Zonen meist etwas fester.

Bei Rückenlage, generell die gesündeste Schlafage, wird CENTER meist etwas weicher gefüllt als BODY.

Schwere Personen bevorzugen oft eine festere Oberfläche und leichte Personen eine weichere.

◆ Leichter Druckverlust des Systems, Material-Dehnungen (besonders ausgeprägt in den ersten Stunden und Tagen nach der Montage), Temperatur- oder Wetter-Unterschiede können sich ebenfalls auf den Druck im *airbed* auswirken. Hin und wieder ist dadurch ein Nachkorrigieren nötig.

Durch das komfortable und über die Druck-Anzeige gut kontrollierbare Pump-System ist dies jederzeit innerhalb von Sekunden möglich.

Das Pump-System ist auch ohne Strom luftdicht. Das heisst, das ganze System kann, wenn gewünscht, auch ausgesteckt oder mit einer Schaltuhr versehen werden und benötigt nur Strom, wenn die Festigkeit verändert werden soll. Die Matratze ist jedoch automatisch immer "netzfrei", da nur Luft in das Innere geführt wird und kein Strom.

**Trampolin-Springen wird das *airbed* beschädigen !**



---

## ② Kissen, Decke, Molton, Leintuch

---

Wir empfehlen Ihnen ein möglichst flaches Kissen. Ideal ist das speziell entwickelte *airbed*-DREAMLINE 3-Stufen-Kissen.

Um den Komfort des Luftbettes voll geniessen zu können, empfehlen wir "Nordisch Schlafen", das heisst mit Fixleintuch (Spannbettlaken) und einem Duvet 160 x 210 cm pro Person. Ideal ist das reversible DREAMLINE-Duvet mit kühler Sommer- und warmer Winterseite.

Falls Sie nicht schon "Nordisch Schlafen" oder noch keine flachen Kissen besitzen, zeigt Ihnen Ihr *airbed*-Fachhändler gerne die optimal auf das Luftbett abgestimmten DREAMLINE-Produkte.

Wir empfehlen einen Fix-Molton aus Frottee-Stretch zu verwenden. Er schont den Matratzenbezug und fördert die Schlaf-Hygiene (waschen).

Es können normale Fixleintücher verwendet werden.

*TIP:* Um eine kompakte Schlafoberfläche ohne "Besucherritze" zu erreichen, können zwei Einer-*airbed* auch über die Gurten am Kopf- und Fussteil zusammengebunden werden. Man verwendet dann ein Doppelbett-Fix-Molton und Doppelbett-Leintücher .

---

## ③ Lattenrost-Empfehlungen

---

**Generell können bestehende Untermatratzen weiterverwendet werden.** Praktisch jede Kopf- und Fusshochlagerung kann verwendet werden. Wir empfehlen jedoch möglichst feste (nicht stark federnde) und möglichst flache Latten (ohne Wölbung).

Wenn Sie neue Einlegerahmen benötigen oder ein optimal auf das *airbed 1000* abgestimmtes Produkt möchten, empfehlen wir Ihnen die speziell dafür entwickelten *airbed 1000*-Einlegerahmen mit der edlen und praktischen Stoff-Bespannung. Die Obermatratze kann darauf nicht verrutschen und der Lattenrost wird optimal belüftet.

Auf bestehenden Einlegerahmen und Lattenrosten empfehlen wir die Verwendung von sogenannten Anti-Rutsch-Matratzenschoner-Unterlagen. Diese sind in Ihrem *airbed*-Fachgeschäft erhältlich.



---

## 4 Pflegehinweise

---

Wenn Sie auch das Innere Ihres *airbed* hygienisch halten möchten (speziell für Allergiker), können Sie die 3 Vinyl-Kammern mit dem speziell auf Vinyl abgestimmten Vinylreiniger "VC" von Staub und Transpirations-Rückständen befreien (nur für glatte Oberflächen).

Das milde Pflegemittel "VC", das Sie bei Ihrem Fachhändler beziehen können, wurde speziell für solches Vinyl entwickelt, beseitigt Rückstände und hält es geschmeidig und geräuschfrei.

### **Reinigung des Matratzen-Bezuges**

Der äussere Matratzenbezug mit Reissverschluss kann entfernt und gereinigt werden. Generell ist eine Reinigung jedoch immer eine Qualitätsminderung, da ein Teil der wichtigen Appreturen und Schurwollfette verloren gehen. **Erkundigen Sie sich bei Ihrem Händler über eine geeignete Reinigungsfirma!** Der Bezug wird sonst eingehen und zerstört! Flecken sollten wenn immer möglich lokal mit Fleckenwasser/-Spray behandelt werden (z.B. K2R etc.).

Die inneren schwarzen Schutz- & Gleit-Bezüge (Polyamid), teilw. mit Elast können 40° gewaschen und schonend getrocknet werden.

**➔ Da man im Luftbett mit einer grösseren Körperfläche aufliegt und etwas in die Matratze hineinsinkt, dehnt sich der Überzug durch den Gebrauch in der Gesäss-Gegend.** Dies ist normal und erforderlich um eine volle Anpassung zu gewährleisten. Auch könnte sich durch Dehnung und Bewegung anfänglich etwas Wolle aus dem Bezug lösen.

Indem Sie tagsüber das Kissen etwas hochschieben und die Decke halbiert am Fussende deponieren, geben Sie dem Airbed in der stark beanspruchten Mittelzone genügend Zeit gut auszulüften.

Ein solch trockenes Bettklima ist hygienisch und verhindert auch bei starkem Schwitzen ein Grauwerden des Bezuges (Stockflecken).

**Wir wünschen Ihnen einen guten und erholsamen Schlaf  
und viel Spass an Ihrem neuen *airbed 1000* !**

---

Am Schluss diese Heftes auf Seite 14 + 15 finden Sie weitere hilfreiche Tips und Hinweise.

---

## 5 Montage - Kurzanleitung

---

1. Matratzenbezug auf Einlegerahmen legen, Bezug öffnen, die 3 Luft-Kammern auf den Bezugsboden legen. (siehe Skizze weiter hinten)  
Luft-Ventile auf der Seite auf welcher nicht oder weniger ein- und ausgestiegen wird.
2. Schlauch-Enden (1x T-Schlauch, 1 normaler Schlauch) durch Schlitz im Bezug nach unten ausführen. Schlauch-Kupplungen anschliessen.
3. Schläuche an Pump-System anschliessen und alle Luft-Kammern auf Druck-Stufe 4-5 füllen. Kupplungen bis zum "Klick" einrasten.
4. Mittlere Luft-Kammer mit kleinem schwarzen Stoffbezug überziehen.  
**Stoff oben!** [ermöglicht gleiten der Kissen / verhindert Geräusche]
5. Schaumrahmen über die 3 Luft-Kammern stülpen, gelochtes Deckblatt oben. Ganzer Schaumrahmen innerhalb des Bezuges nun mit grossem schwarzen Stoffbezug überziehen. Stoff oben.  
[ermöglicht gleiten des Bezuges auf dem Schaumschale / verhindert Schaumabrieb]
6. Bezug / Reissverschluss schliessen.

---

## Material-Liste zu Montage

---

### Bestandteile pro Einerbett

- 1 Matratzenbezug mit Reissverschluss (Reinigung P schonend)
- 3 Luft-Kammern inkl. Ventile & Schnell-Kupplungen
- 1 Fixbezug für Mittelzone (waschbar 40°)
- 1 T-Schlauch für Kammern 1+3, inkl. Schnell-Kupplungen
- 1 Schlauch für Kammer 2 (beschriftet), inkl. Schnell-Kupplungen
- 1 Schaumrahmen (horizontal & vertikal belüftet)
- 1 Schaumrahmen-Fixbezug (waschbar 40°)

### Bestandteile pro Einerbett oder Doppelbett

- 1 Pump-System inkl. 2 Kabel-Fernbedienungen
- 1 Luftbett-Anleitung

Bei Einerbetten wird jeweils ein Doppelbett-Pump-System geliefert. Es kann jederzeit ein zweites *airbed 1000* angeschlossen werden. Man bezahlt dann nur noch den Aufpreis auf ein Doppelbett.

## 6 Montage

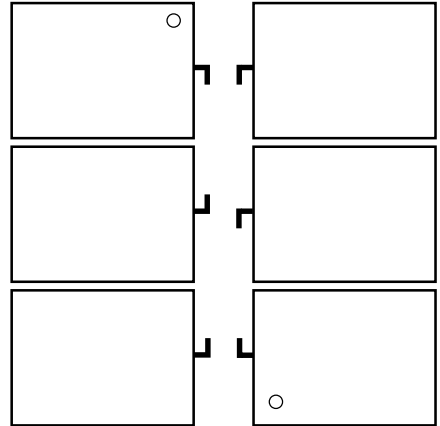
1. Matratzenbezug auf Einlegerahmen legen und öffnen. Die 3 Luftkammern auf den Bezugsboden legen. Alle Luftventile / Schlauchanschlüsse nicht auf der Einsteigeseite, sondern in der Doppelbettmitte, Richtung Bettmitte zeigend.

Bei Einerbetten werden die Luftventile auf die Seite genommen auf welcher weniger ein- und ausgestiegen wird.

2. Die Schlauch-Enden (1x T-Schlauch, 1 normaler Schlauch) nun durch die Schlitz-Oeffnung im Bezug herausziehen.

Schlauchpaket so drehen, dass Mittelzonen-Anschluss in die entsprechende Richtung zeigt.

Skizze Doppelbett von oben



Die beiden Schläuche sind an zwei Stellen zusammengeklebt/fixiert = Zugentlastung und richtige Führung der Anschlüsse.

Diese Fixierung darf nicht entfernt werden!

3. Kupplungen an Luft-Kammern und Pumpe anschliessen.

Die Anschlüsse sind an der Pumpe beschriftet:

1 + 3 = Kopf- und Fuss, / BODY

2 = Mittelzone / CENTER

Links bedeutet die links angeschlossene Fernbedienung, rechts bedeutet die rechts angeschlossene Fernbedienung.

Alle Anschlüsse müssen bis zum hörbaren "Klick" vollständig einrasten.

4. Alle Kammern auf Druck-Stufe 4-5 füllen.

Die mittlere Luft-Kammer (Mittelzone / CENTER) mit dem kleinen schwarzen Stoffbezug einfassen. Stoff oben, Oeffnung unten.

Der Bezug schützt die darüberliegende Schaumwanne und ermöglicht das nötige Gleiten der 3 Luftkammern untereinander. Der Bezug darf lose sitzen.

5. Schaumrahmen über die 3 Luft-Kammern stülpen, gelochtes Deckblatt oben. Ganzer Schaumrahmen nun innerhalb des Bezuges mit grossem schwarzen Stoffbezug einfassen. Stoff oben, Oeffnung unten. Der Bezug ermöglicht ein Gleiten des Matratzenbezuges auf der Schaumwanne und verhindert dadurch Abrieb.

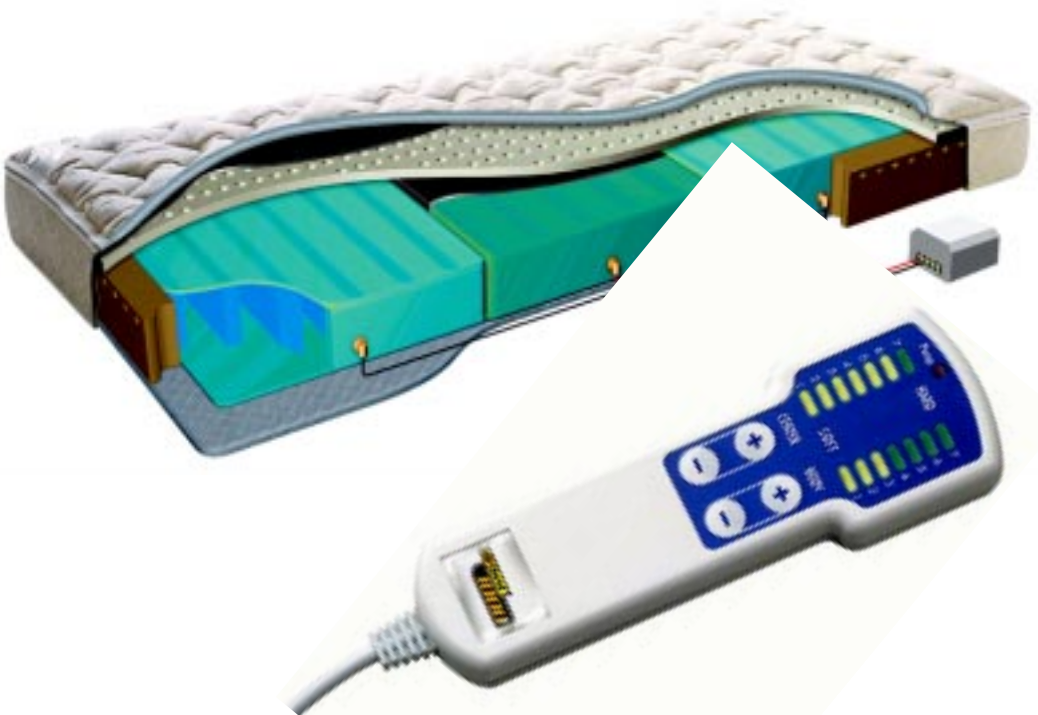
Auch bei durchgehenden Doppelbett-Bezügen werden im Inneren 2 getrennte Schaumwannen eingelegt.

6. Bezug / Reissverschluss schliessen.

7. Legen Sie sich nun auf das *airbed* und füllen Sie die Kammern nach Ihrem Empfinden. Die ideale Füllmenge richtet sich nach Ihrer Schlaf-lage, Körpergewicht, Gewichtsverteilung und nach Ihrem individuellen Wohlbefinden.

Lesen Sie dazu Seite 5, Bedienung / weich - fest.

**... und jetzt: Viel Spass und guet Nacht !**



---

## 7 Demontage

---

Zum zügeln kann das System komplett demontiert werden. Lesen Sie dazu den Punkt "Wenn Sie Ihr Bett über längere Zeit lagern wollen" auf Seite 15.

In jedem Fall sollten alle Teile gut verpackt und vor Verletzungen geschützt werden! Besonders sensibel sind Luftkammern, Pump-System und Fernbedienung.

### 10 Das Wichtigste in Kürze:

1. Trampolin-Springen wird das *airbed* beschädigen!
2. Bei Montage und Demontage ausführliche Anleitung befolgen.
3. Pump-System hat 220V-Spannung. Nicht öffnen!



## 8 Tips und Hinweise



### Was tun wenn ...

#### ... ein Leck entstanden ist: (gilt für *airbed 1000*)

Ein Loch lässt sich einfach, schnell und dauerhaft reparieren. Zuerst alle Steckverbindungen der Schläuche kontrollieren (Pumpe, Luftkammern, T-Stück). Suchen Sie die Stelle an der Luft austritt. Mit einem Schwamm und Seifenwasser über verdächtige Partien streichen bis man Blasen feststellt oder unter Wasser tauchen.

**Luft vor dem Reparieren komplett ablassen.** Defekte Stelle mit Reinbenzin/Brennsprit etc. reinigen. Beschaffen Sie sich ein Weich-PVC-Reperaturset. **Kleiner Flick** ausschneiden (5-Rappen-Grösse). Flick und defekte Stelle mit Leim einstreichen und anpressen. Luftbläschen herausdrücken. **Nur PVC-Flick (Vinyl) und PVC-Leim verwenden, keinen Gummi-Flick und Gummi-Leim.** Nach einer Stunde ist Ihr Bett wieder wie neu und benützungsbereit. Auch Schweissnähte und Ecken lassen sich gut und dauerhaft reparieren. Reparieren gilt als ökologische Variante (weniger Abfall/Energie- & Rohstoffverbrauch).

#### ... Sie ein Leck befürchten:

Lesen Sie zuerst den obenstehenden Punkt ...Druck im Bett verändert.

Um bei Druckverlust abzuklären ob das Pumpsystem, eine Luftkammer oder ein Verbindungsschlauch schuld ist könnten am Pump-System vorübergehend die Schläuche vertauscht werden. Wechselte die Problemkammer ist der Fehler beim Pump-System. Ist das Problem noch in der gleichen Kammer ist die Luftkammer oder der Schlauch schuld. Jetzt die Luftkammern untereinander tauschen. Bleibt nun das Problem auf der gleiche Zone ist der Schlauch undicht, wechselt die Problem-Kammer, muss diese selbst ausgetauscht oder repariert werden. Schlauchverbindungen und Luftkammern/Anschlüsse können auch mit Seifenlauge und unter Druck auf Bläschen untersucht werden. Reparatur ist schnell und einfach. Siehe weiter oben.

#### ... sich der Druck im Bett verändert hat:

Korrigieren Sie die Festigkeit mit der Fernbedienung gemäss Anleitung Seite 6. Druckveränderungen bei Temperatur- oder Wetter-Veränderungen sind normal. Eine kleine Druckveränderung hat meist normale Ursachen. Erwärmung der Luft im Luftkern durch höhere Raumtemperatur oder Schlafen im Airbed, das Bett wird ein wenig fester. Kühle Raumluft verringert den Druck ein wenig. Ebenso lässt schönes Wetter = erhöhter Luftdruck, das Bett etwas weicher und schlechtes Wetter = niedriger Luftdruck, das Bett etwas fester erscheinen. Eine geringe Menge Luft entweicht auch durch den Luftkern und die Anschlüsse. Materialdehnung der Luftkammern verringert den Druck ein wenig, dies ist besonders ausgeprägt in den ersten Stunden und Tagen nach der Montage. Diese Unterschiede sind jedoch kaum spürbar und können mit der Fernbedienung in Sekunden korrigiert werden.

### **... die Mittelzone / CENTER Druckverlust aufweist:**

Vielleicht wurde keine kleine Schlaufe in den Schlauch gelegt, gleich nach dem abgewinkelten Ventil an der Luft-Kammer. Der Schlauch sollte bevor er den Bezug verlässt in einem kleinen Bogen geführt werden, damit das transparente Anschluss-Stück nicht zu stark verkantet und dadurch undicht wird.

### **... das Bett bzw. der Luftkern plötzlich einen grösseren "Hügel hat":**

Eine innere Kammerwand hat sich gelöst. Ursache ist "Trampolinspringen" und ähnliches oder Herstellungs-Fehler. Dies kann nicht repariert werden. Eine neue Luft-Kammer muss bestellt werden. Sie kann mit dem komfortablen Schnell-Verschluss einfach angeschlossen werden.

Melden Sie sich bei Ihrem Fachhändler oder bestellen Sie bei uns per Post Ersatzmaterial (Tel. 055 - 220 86 00, Fax 86 22, Email: info@airbed.ch). Grösse angeben!

### **... der Bezug eine Faltenbildung aufweist:**

Eine Dehnung, Faltenbildung im Rücken-/Gesässbereich ist normal und erforderlich, um eine volle Anpassung zu gewährleisten (siehe auch Seite 9). Beim Liegen wird dieses Material benötigt, die Falten verschwinden. Bei starken Falten besteht jedoch die Möglichkeit, dass für Ihr Körpergewicht zu wenig Luft eingefüllt ist = starke Strapazierung beim Sitzen. Luftmenge gemäss Anleitung Seite 6 kontrollieren.

### **... sich Wolle aus dem Bezug löst:**

Durch Dehnung und Bewegung könnte sich vor allem am Anfang etwas Wolle aus dem Bezug lösen. Woll-Haare, die durch die Verarbeitung schon teilweise herausragten, werden durch die Bettwäsche ganz herausgezogen und sammeln sich in kleinen Knäueln in den Steppnähten. Diese einfach "abzupfen".

### **... sich der Schaumstoff verfärbt:**

Durch Transpiration und Wärme kann sich der Schaumstoff, besonders im viel beanspruchten Gesäss/Rückenbereich bräunlich verfärben oder Schwitzränder bilden. Dies ist ein normaler Abnützungs-Vorgang und eine Eigenheit des Materials, wirkt sich jedoch kaum auf den Liegekomfort aus.

### **... sich Wassertropfen auf der Vinyl-Oberfläche befinden:**

Feuchtigkeit oder Wassertropfen auf den Luft-Kammern, besonders morgens, stammen meist nur von Kondensation/Schwitzen. Es wird bei normaler Raumtemperatur innert weniger Stunden verdunstet sein. Duvet/Kissen jeweils nicht gleich nach dem Aufstehen wieder auf das *airbed* legen, sondern länger auslüften.

**Wichtige Pflegehinweise siehe Seite 9. Weitere Tips Seite 16 !**

### **... die Pumpe blockiert ist, nicht richtig pumpt:**

Haben Sie Strom? Leuchten die Fernbedienungen? Pump-System aus- und wieder einstecken = Reset. Eventuell wurde auf beiden Fernbedienungen gleichzeitig diverse Tasten gedrückt. Dadurch kann die Elektronik im Extremfall "blockieren".

### **... Sie Ihr Bett über längere Zeit lagern wollen:**

Am besten lagern Sie Ihr *airbed* komplett. Füllen Sie es vorher nochmals mit viel Druck. Das ganze System nun in Plastik einpacken und flach lagern.

### **... Sie längere Zeit in die Ferien gehen:**

Falls gewünscht, können Sie das Pump-System ausstecken, da das ganze System auch ohne Strom luftdicht ist. Nach den Ferien werden Sie die Luft-Kammern nachfüllen müssen.

### **... sich Staub und Schmutz auf der Vinyl-Oberfläche befindet:**

Es handelt sich dabei meist um Staub und Transpirationsrückstände, die durch den Überzug dringen. Besorgen Sie sich bei Ihrem *airbed*-Fachhändler das spezielle Vinyl-Reinigungs- und -Pflegemittel. Entfernen Sie zuerst den Staub mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie den Vinyl-Reiniger gemäss Anleitung.

Die inneren schwarzen Bezüge für Schaumrahmen und Mittelzone können 40° gewaschen werden.

### **... sich die Matratzen auf dem Lattenrost verschieben :**

Ihr *airbed*-Fachhändler führt spezielle "Anti-Rutsch"-Matratzenschoner, die auf den Einlegerahmen gelegt werden und ein Verschieben verhindern. Ihr *airbed*-Fachhändler bietet ebenfalls spezielle *airbed*-Einlegerahmen mit Stoffbezug. Der Stoffbezug sorgt nicht nur für gute Belüftung, sondern auch dafür, dass sich die Matratzen nicht verschieben können!

TIP: Zwei nebeneinanderliegende *airbed* können über die Gurt-Schlaufen am Kopf- und Fussteil zusammengebunden werden. Damit wird eine kompakte Liegefläche ohne "Besucherritze" erreicht, man verwendet in diesem Fall Doppelbett-Leintücher und -Fixmolton.



---

## ⑨ Technik & Daten

---

**Das Pump-System darf nur durch geschultes Personal geöffnet werden ! Es steht unter 220V-Spannung !**

### Technische Daten

#### Pumpe

Masse ..... : 305 x 180 x 160 mm (L x B x H)  
Anzeige ..... : 3,5 Kilo  
Zuleitung 220V .... : 250 cm. Kann verlängert werden  
Zuleitung Luft ..... : 120 cm zu Matratze. Kann verlängert werden.  
Stromverbrauch ... : Standby 2,5W, Füllen 48W, Entleeren 11W

#### Fernbedienung

Masse ..... : 150 x 38-50 x 20 mm (L x B x H)  
Anzeige ..... : beleuchtet, 2 x 7 LED  
Tasten ..... : + und - Tasten für "Center" und "Body"

#### Obermatratze

Gewicht ..... : 12 - 21 Kilo je nach Grösse  
Bezug ..... : mit Reissverschluss, Reinigung siehe Seite 9  
Schaumstoffe ..... : FCKW-frei geschäumt, können recycelt werden  
Aufbau ..... : modular, offen, alle Teile können einzeln ersetzt werden und recycelt werden.

### Wussten Sie schon, dass ...

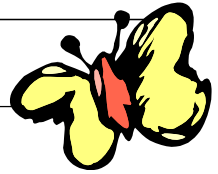
... im *airbed 1000*, 90x200 cm, ca. 180 Liter Luft enthalten sind.  
... 180 Liter ein Gewicht von 234 Gramm haben [1 Liter = ca. 1.3 g].  
... der ungefähre Druck im Luftbett 18-25 Millibar beträgt.  
... der normale Aussendruck ca. 1000 Milibar beträgt und ein Wetterhoch oder -tief diesen Druck um + / - 40 Milibar verändern kann (deshalb kann der Aussendruck auch den Druck im *airbed* beeinflussen).  
... das Grossventil in den Luft-Kammern aus produktions-technischen Gründen eingeschweisst wird. Die letzte Stab-Elektrode beim Hochfrequenz-Schweissen wird aus dieser Oeffnung entfernt. Dadurch kann die Vinyl-Kammer aussen vollständig mit überlappenden Nähten konstruiert werden = beste Qualität.

---

# Ihre Persönliche Druck-Einstellungen

---





**WICHTIG: Haben Sie die Garantie-Nachweis-Karte eingesandt?**

Die Garantie-Karte befindet sich auf Seite 3.  
Die Garantie wird erst durch das Einsenden der  
ausgefüllten Karte aktiviert!

---

*airbed 1000<sup>®</sup>, 3-Zonen Luftbett<sup>®</sup> und das airbed-Logo<sup>®</sup> sind geschützte  
Marken<sup>®</sup> und Logos<sup>®</sup> von AIRBED A.D., CH-8640 Rapperswil*



**Das 3-Zonen Luftbett**

## Die Verbindung von Komfort & Hi-Tech.

- Das erste 3-Zonen Luftbett<sup>®</sup>.**  
Festigkeit von Mittelzone und Kopf- & Fusszone stufenlos einstellbar.
- Beleuchtete Fernbedienung mit komfortabler Druck-Anzeige für alle Zonen.**
- Horizontal und vertikal belüfteter Schaumrahmen mit abnehmbaren Bezügen.**
- Natürliche und rezyklierbare Materialien.**
- Ökologischer, modularer Aufbau.**
- Patentierter Schweizer Entwicklung mit Garantie.**  
Europa-Patente EP 0 992 206 A1 & EP 0 001 107 A1

Alle Teile sind nach strengsten schweizerischen Material- und Qualitätsnormen hergestellt.



Füllung Bezug  
Schurwolle & Hohlfasern

© *airbed* 2000, *airbed* 1000, *airbed*-Logo, 3-Zonen Luftbett, 3-Kammern Luftbett, Dreikammersystem sind eingetragene und geschützte Marken.

Herstellung und Vertrieb: AIRBED A.D., Spinnereistr. 29, CH-8640 Rapperswil  
<http://airbed.ch> - <http://luftbett.ch> - [info@airbed.ch](mailto:info@airbed.ch)

© *airbed* 1999-2000

V1 0299-ANLAB1.PM 1'